



Culture and Technology through Cloud Collaboration

In planning for its research and development centre, Quanta set out to create a space made possible by technology that is also rooted in culture. Therefore, during construction, a general arts hall was specially added, and the top floor of the building was reserved for the Museum of Technology. Our hope: to set a greater vision, accomplish great things, set examples, and contribute to mankind, society, and the future. As a corporation, we must not just gain from, but also give back to society. Only then, can sustainable levels of growth and development be achieved. Accordingly, cultural roots and promotion play an important role in this process.

Taiwan is extremely fortunate to have inherited a diverse tradition of performance art from Chinese culture. In addition to this, more recent cultural developments have been so rich and lively that they have allowed Taiwan to become an important cultural center. We can proudly say, "Amongst the different Chinese societies, Taiwan is the place with the largest and finest concentration of Chinese culture!" In the short term, those at Quanta Computers have become increasingly interested in participating in cultural activities. This interest marks the beginning of a pursuit for a better life and a higher level of creativity.

The ultimate goal of the foundation is to serve as a driving force that appeals to and stimulates the development of the performing arts in Taiwan and other Chinese societies. We strive to promote the cultivation of talent and creativity, while preserving the tradition of cultural excellence.

Therefore, the path from Quanta Computers to Quanta Arts Foundation marks the completion of the process linking technology and culture. From our headquarters in Taoyuan, we hope to infuse the adventurous spirit and innovation of a corporation into the cultural and creative industry. We hope to bring talented artists and technical experts together to collectively explore the human spirit, contemplate the future, and create a sustainable future for Chinese culture and arts.

chairman of Quanta Computer & Quanta Arts Foundation

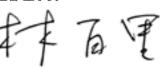
Barry Lam

# ,所以在建造時, 出發點就是本著文化的心和科技的眼

而基金會的最終目 博物館。我們的期望是,要把眼光放遠,要做大事情、要有大格局,為 腦的夥伴們越來越渴望參與文化活動,這是追求優質生活、優質創意的 文化,堪稱最豐富、最重要的文化重鎮。我們可以非常驕傲地説: 用之於社會,也唯有如此才能長久發展、永續經營。而文化的推廣及扎 八類、為社會、為未來貢獻一己之力。作為一個企業,就要取之於社會 再加上台灣近代的原創

廣達電腦/廣藝基金會 董事長

協同所有藝術與科技人才,







乃至全華人表演藝術的全面發展

,保存維護過往的優

人士擔任董事,

廣主軸,成立了獨具「超藝念」的廣藝基金會

並促進全球華人藝術溝通與交流,最終將華人表演藝術推

#### **Passing on Tradition** 4 Starting New Ideas **Promoting Cultural Innovation**

In 2010, the chairman of Quanta Computer, Mr. Barry Lam, assembled a group of prominent cultural gurus to become the board members of QAF. It was marked the beginning of QAF, which focuses on promoting performing arts and embodying "trans-art concepts."

Like the rapidly changing IT industry, QAF, with its roots in technology, advances along with the times while exhibiting a unique, transcendent vision. QAF discovered the innovative change that technology can bring to the contemporary arts. Amongst a clash between tradition and modernity, the foundation chose the route of harmony through creativity. QAF actively served as a bridge for communication in the Chinese social fabric. It created further cultural achievements by challenging the status quo and overcoming barriers.

Over time, these transcendent concepts coalesced into QAF's "ideas for art", which were to safeguard tradition while encouraging innovation. It develops contemporary art that stands at the intersection of technology and art, promotes communication and exchange amongst Chinese performing artists across the Strait and even around the world, and eventually presents Chinese performing arts to the global stage.











流貫科技血統的廣藝基金會,

廣藝基金會卻

董事長 Chairman 林百里 Barry Lam

第一屆董事 1st

朱宗慶 Tzong-ching Ju 林谷芳 Gu-fang Lin

林懷民 Hwai-min Lin

胡乃元 Nai-yuan Hu 劉岠渭 Chu-wey Liu

賴聲川 Stan Lai

第二屆董事 2nd

朱宗慶 Tzong-ching Ju 林谷芳 Gu-fang Lin 林懷民 Hwai-min Lin

吳興國 Hsing-kuo Wu 劉岠渭 Chu-wey Liu

賴聲川 Stan Lai

(依姓氏筆畫順序排列)





# 源起

如果説廣達QRD 「廣藝廳 簡練方正的格局,細緻優雅的設計 那麼在他的胸腔

得以超越。 每一部作品,都如同開天闢地。這是我們永誌的願念。 這一切的巧妙與 - 這就是為 窺看無垠 這個全年

# and thinking, and crystallization and sublimation enable life to be successful and transcended. For each

Five years have passed and 'Quanta Arts' is no longer a seedling. In that time, we've set many new expectations and undertaken many new responsibilities. In the blink of an eye, we reach the present day and the increasing need to takeoff at a quicker pace. Performing arts are the same as literature in that they both serve as human reflections on life. This occurs in countless subtle spiritual interactions, targeted attacks and in community wisdom. In the rapidly changing Chinese world, such a reflection process is extremely important. The performing arts are a very precise and meticulous area, yet by continuing the corporate culture of 'Quanta', 'Quanta Arts' is able to thrive on innovation and adversity, whilst integrating the passion and aspiration of employees to overcome obstacles with their enthusiasm. This can open up new pathways for everyone and will soon be making great waves in the sea of art.

If the Quanta Research and Development Center (QRDC) were an animal that sustained heaven and

earth, then held in its chest would be the 'Quanta Hall', hidden like a secret temple. Elegant in its design and concise in its structure, it holds more than five hundred red seats that face a magnificent stage. This seemingly motionless state actually indicates a surging dynamic, as stage projection and audience

interaction constitute a profound function. It is only through the transmission of numerous souls that

Scientific and artistic beauty are both generated from the soul and from the pursuit of the sky's

limits. Gaze at the expanse of the universe, wander around its minuscule atomic core, calculate its

a philosopher? And, moreover, how can they not become an artist? Our fantastical 'Quanta Hall' is

rapidly changing zeros and ones. With all this ingenuity and harmony, how can a scientist not become

situated at the core of Quanta for these reasons. 'Quanta' and now 'Quanta Arts' are open all year round, encompassing the bright sparks of wisdom to use creation and practice as praise for the human world. The cycles of dynamic and static, reality and fantasy, awake and asleep, romantic and precision, action

The Creation of

**Every Work** 

**Origins** 

Heaven and Earth in

enough energy is converted to move the world.

**Spreading Our Wings** 

work to be like the creation of heaven and earth is our eternal wish.

**CEO** of Quanta Arts Foundation

Mel Yang









供應源頭的強大動力

# 鼓勵推廣創作

**Encourage and Promote Creation** 



探向更多未知的可能

#### 科技表演藝術

Tech Art and Performance



鎖定方向,瞄準天空

#### 兩岸文化交流

Cross-strait Cultural Exchange

董事長的話	2
關於董事會	4
執行長的話	6
鼓勵推廣創作	10
廣藝劇場 NO.3 張雨生經典流行音樂劇《天天想你》	11
廣藝劇場 NO.1 《美麗的錯誤》音樂劇交響音樂會	12
廣藝愛樂 × 風潮音樂《聽台灣》音樂會	13
廣藝基金會委託創作計畫	14
科技表演藝術	20
QA Ring—國際數位藝術展演跨域合創計畫	21
2014 數位表演藝術節【象限 · 穿越】	22
兩岸文化交流	26
2014 兩岸小劇場藝術節【Live your Life】	27
廣藝北京辦公室	30
2014 北京週 兩岸城市文化互訪系列	31
福建大劇院大型歌劇《土樓》合作交流	32
中國國家話劇院 2014 台北演出季	33
2014 兩岸文化聯誼行【情繫三晉】	34
2014 藝遊兩岸【長三角表演藝術生態之旅】	35

36

40

封底裡

封底裡

廣藝廳

組織架構

2014 大事記

2015 重點計畫

新媒體藝文平台



# A Strong Source of Power



每一個記憶最 Hard 的時刻,都有一首張雨生

廣藝劇場 NO.3《天天想你》

# 供應源頭的強大動力

Encourage and Promote Creation

鼓 勵 推 廣 創 作

廣藝基金會深信,藝術的價值源始於「創作」。自源頭予以充足的動力,才能確保自在穩當的飛行。為滋養創意和創新,主動投入資源設置「廣藝基金會委託創作」辦法,協助創作者孵現傑出企劃;以「廣藝劇場」與「廣藝愛樂」為媒,連結優秀劇場人才,推出自製節目;在所屬基地「廣藝廳」展呈各式演出,並提供駐館創作實驗場域;此外也經營「藝文費斯簿」等網路平台,並積極開發新媒體,做創作背後誠態的推手。

Quanta Arts Foundation strongly believes that the value of art stems from "creation." Only a sufficient source of power can guarantee a carefree and stable flight. To nurture creativity and innovation, Quanta has actively invested in the "Quanta Arts Foundation Commissioned Arts" plan to promote the emergence of outstanding projects. With the "Quanta Arts Performance Theatre" and the "Quanta Arts Philharmonic" as a medium, Quanta has helped coordinate talented performing artists to put out self-created shows. The Quanta Arts Hall provides the setting for numerous performances while also providing a setting for experimental theatre. In addition, Quanta also manages various internet platforms, such as the Arts@ Facebook page, to actively develop new media content and serve as a strong supporter for creative undertakings.







#### 每一個記憶最 Hard 的時刻,都有一首張雨生

#### 廣藝劇場 NO.3《天天想你》 張雨生經典流行音樂劇

張雨生短暫而輝煌的生命,是華人音樂界的一道傳奇,他的創作兼具厚實的陪伴力量和真摯的人文感思,做為橫亙兩岸、貫串世代的共同偶像,其影響力歷久不衰。廣藝基金會特別集結跨越劇場、流行音樂與台海兩岸的堅實卡司,包含張雨生生前好友暨音樂路上的重要夥伴-櫻井弘二(Koji Sakurai),用現代精神詮釋張雨生永不過時的經典。除向這位一代音樂才子致敬,也期盼藉由這個作品,關注當代兩岸共同的生活話題,在這個充滿焦慮的年代,喚回你我最真實的初心和勇氣。

#### 創作團隊

藝術總監 楊忠衡 音樂總監/編曲 Koji Sakurai (櫻井弘二) 編劇 劉毓雯(小令) 導演 姜富琴 歌唱詮釋指導 魏世芬 舞蹈設計 馮念慈、桑華 舞台設計 陳瓊珠

影像設計 徐逸君 服裝設計 李育昇 燈光設計 歐衍穀 製作舞監 林岱蓉

演員 蕭閎仁、潘小芬、陳品伶、姜柏任、于浩威、陳書婷、林聖倫、鍾 琪、達姆拉·楚優吉、朱家儀、張韶君、 蘇澤豪、范書雅



時間地點 6/28-6/29 高雄 至德堂(高雄春天藝術節) 9/5-9/7 台北 國家戲劇院 10/10-10/12 台北 城市舞台 2015 年 大陸巡演規劃中 主辦單位 廣藝基金會





#### 憶念大師 重新聆悟李泰祥

#### 廣藝劇場《美麗的錯誤》 音樂劇交響音樂會

2010年「廣藝劇場」推出第一號作品,精心串組重編李泰祥歌曲,製作成《美麗的錯誤》音樂劇,不但呈現李泰祥歌樂精華,也成為李泰祥其人與其精神的最佳詮釋。首演後迴響熱烈,次年復受邀於 2011 年台北藝術節演出,李泰祥親自出席,為《美麗的錯誤》寫下歷史註記。2014年,《美麗的錯誤》以交響音樂會型式三度上演,除以此憶念這位一代大師,也期讓世人得以重新聆悟李泰祥獨樹一格的歌樂。

#### 創作團隊

藝術總監/編劇 楊忠衡 導演 汪慶樺 編曲 王倩婷 舞蹈指導 魏沁如

歌唱指導 魏世芬 燈光設計 車克謙

演出 殷正洋、程伯仁、張璧、林姿吟、鍾筱丹、林孟慧、于浩威、

陳品伶、陳書婷、林凱薇、林筱圓、張聖和





#### 傾聽台灣的心跳與記憶

# 廣藝愛樂 × 風潮音樂 《聽台灣—我的土地音樂風景》音樂會

廣藝基金會與同樣在乎在地原創音樂的風潮音樂聯手,用心編整了 17 首源於這塊土地、貫穿好幾世代的音樂 創作,由廣藝愛樂管弦樂團與風潮長期合作的八位精采演奏家及十多位原住民歌手聯演,重新詮釋傳唱百年的 原民古調、古早的地方歌謠、自然的野地之聲,以及兼容傳統元素的跨界創作音樂。並以「類劇場」的形式, 結合舞台、燈光、影像設計等面向串構完整的概念,帶我們在聆賞台灣音景的同時,細看這片土地的肌理。

#### 創作團隊

監製 楊錦聰 藝術總監 楊忠衡 導演 汪慶樺 音樂總監 聶琳

演出 排灣族靈魂女聲芮斯、配樂才女長笛演奏家聶琳、征服世界耳朵的泰武古謠傳唱、廣藝愛樂管弦樂團,以及 范宗沛、吳昊恩、謝宛臻、金木義則、杜迺迪、郭文喜、王心心、李哲音、曾仁義等。



時間地點 11/8-11/9 台北 國父紀念館 大會堂 主辦單位 廣藝基金會、風潮音樂



#### 相挺創作五年有成

#### 廣藝基金會委託創作計畫

廣藝基金會自 2011 年推出「委託創作」計畫,迄今已邁入第五年,支持台灣各類表演藝術新作已達 30 餘 檔,報名數量逐年遞增,創作題材更是無界限。此計畫特別關注「三才」——「選材」、「人才」和透過 票房回收的「資源財」,從作品源頭的題材篩選,創作過程的協助與宣傳,乃至發表成功後的進一步對外 推廣,全面照顧整體流程,期能透過這個平台,刺激更多優質創作的誕生。2014年度表現最為亮眼的委創 作品,莫過於再拒劇團的《新社員》搖滾音樂劇,該作以深具潛力的新生代創作者為核心,以動漫次文化 為主題,不僅十場票房全滿,觀眾群中有近半數是初次踏入劇場的年輕觀眾,口碑亦延燒不止。







#### 相挺創作五年有成

#### 廣藝基金會委託創作計畫





#### 委託創作計畫補助作品

#### 2014

差事劇團《新天堂酒館》 5/9-11 台北 松山文創園區 壞鞋子舞蹈劇場《泥土的故事》 6/27-29 台北 水源劇場 創作社劇團《西夏旅館·蝴蝶書》 8/28-9/7 台北 松山文創園區 稻草人現代舞蹈團《孿·城》 11/14-16 台北 松山文創園區 12/12-14 台南 原生劇場

再拒劇團《新社員》 11/21-30 台北 水源劇場 樂乎乎工作坊《柯基托斯》 11/21-23 台北 松山文創園區 三缺一劇團《土地計畫首部曲》 12/5-14 台北 牯嶺街小劇場 彭郁雯《膽膽大音樂會》 12/5-7 台北 文山劇場

#### 2015

楊景翔演劇團《費德拉之愛》
EX-亞洲劇團《馬頭人頭馬》
身聲劇場《厝邊皮影班》
創作社劇團《Dear God》
無獨有偶工作室《洋子 Yoko》
紅潮劇集《SSRI 之後一啞狗男人》
蒂摩爾古薪舞集《Puckel·布瓷閣》
狠劇場《台北·哥本哈根》
阮劇團《吝嗇鬼》

《我的多桑、卡桑與他們的昭和戀歌》

#### 廣藝靚樂贊助計畫補助作品

#### 2014 創作贊助

冉天豪《尋夢者》合唱曲

香港中文大學合唱團【冉天豪的合唱世界】 6/8 香港文化中心音樂廳首演 王乙聿《聿想世界》大提琴協奏曲

小巨人絲竹樂團兩岸薪傳系列【春樹暮雲】 7/13 台北 國家音樂廳首演 2014 演出贊助

台北簪纓國樂團【西、北筝峰】周望、樊慰慈筝樂演奏會 5/4 台北 中山堂 曾怡嘉【譜一首中提琴的畫】室內音樂會 11/29 台北愛樂室內樂坊



2013 科技 & 跨領域類: 當代傳奇劇場《蜕變》

戲劇類:

黑眼睛跨劇團《活小孩》動見体劇團《台北詩人》

創作社劇團《檔案K》

河床劇團《只有秘密可以交換秘密》

彭郁雯《膽膽大音樂會》

狂想劇場《寄居》

慢島劇團《鐵工廠》

舞蹈類:

林文中舞團【小】系列最終回《結》

音樂類:

詹勳偉 搖滾交響曲《搖滾 神將》

櫻井弘二《我,期待》張雨生主題小提琴協奏曲

室內樂作品:

王倩婷 《Karma》

陳樹熙《小玩意》

阮丹青《愛與美的詩篇》

Veronica 維若妮卡《Verona 幻想曲》

張世儫《相思三部曲》

黃凱南《L'Amore per l'Amore 為愛而愛》

謝世嫻《愛情四季》

何真真《愛情旋轉木馬》

米拉拉《愛的三件事》《鳶尾花》

V.K 克《花水月》



2012 戲劇類:

飛人集社《長大的那一天》

禾劇場《懶惰》

動見体劇團《離家不遠》

廣藝劇場 NO.2 黑眼睛跨劇團《維妮》

音樂類:

絲竹空爵士樂團《手牽手的力量》

李哲藝《風火電音三太子》

李哲藝《前世今生貝多芬》

王乙聿《英雄路之戰雲》霹靂交響曲

林心蘋《念》群俠組曲

巨彥博《劍》電玩交響詩

科技 & 跨領域類:

科技表演劇場《萬有引力的下午》

2011 戲劇類:

廣藝劇場 NO.1

李泰祥經典歌曲音樂劇《美麗的錯誤》

水面上與水面下劇團《美麗沉睡者》

舞蹈類:

玫舞擊《紙境》

音樂類:

心心南管樂坊《羽》

王倩停《舞動四季 - 從藍海到雲端》

巨彥博《華彩》

張惠妮《五言詩》

洪千惠《紅顏》

冉天豪《大稻埕進行曲》





廣藝劇場 NO.3 張雨生經典流行音樂劇《天天想你》





# Exploring Unknown Possibilities



環指世界 跨域呈現

**QA Ring** 

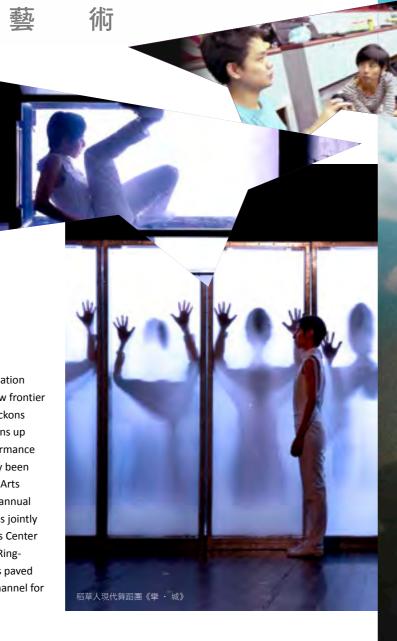
探向更多未知的可能

Tech Art and Performance

科 技 表 演 藝 術

科技在左,表演在右,流貫著科技血統的廣藝基金會,挾連兩翼探尋藝術表現的新境。科技元素的加入,讓創作有了更多可能,如同新闢的未知航道,等著更多藝術冒險家探索前進。創立之初即開辦「廣藝科技表演藝術節」,首開全台風氣之先;自 2011 年起接連四年承辦文化部「科技與表演藝術節」;此外亦與台北數位藝術中心共同主辦「數位藝術表演獎」,鼓勵創作者投入新領域;2014 年新啟的「QA Ring-國際數位藝術展演跨域合創計畫」,開創了跨國深度交流模式,協助台灣自製創作滑翔國際。

Wielding both technology and performances, Quanta Arts Foundation draws from its lineage of technology to connect and explore a new frontier for the performing arts. Just like the discovery of new waters beckons adventurers to enter, the addition of technological elements opens up greater possibilities. The opening "Quanta Arts Technology Performance Arts Festival" was held in Taiwan. Since 2011, it has consecutively been awarded the Ministry of Culture's "Technology and Performance Arts Integration Flagship Project," and designated as the host for the annual "Digital Arts Performance Festival." Furthermore, Quanta Arts has jointly hosted the "Digital Arts Performance Award" with the Digital Arts Center to encourage artists and enter into new territory. The 2014 "QA Ring-International Digital Arts Cross Domain Performance Project" has paved the way for an in-depth transnational exchange, establishing a channel for Taiwanese creativity.







# Exploring Unknown Possibilities



環指世界 跨域呈現





《黃翊與庫卡》於紐約知名 3LD 藝術與科技中心駐地發展並發表,

Tech Art and Performance

獲《紐約時報》盛讚為最熱門必看演出。



環指世界 跨域呈現

#### **QA Ring**

#### 國際數位藝術展演跨域合創計畫

華格納著名樂劇《尼貝龍指環》提出的總體藝術理念,開啟了我們對計畫主旨的想像。將計畫名為「QA Ring」, 是取指環的連結、扣合、承諾、集結之意,意欲從台灣出發,與國際圈連合創一個得以深度交流結合,科技與藝術 的對話場域。

廣藝基金會作為科技與藝術的橋樑,既已窺見台灣缺乏數位表演藝術對外串連機會的處境,希望透過與國際組織連力,創造出一個整合的交流場域,為創作者走向國際鋪軌。QA Ring 開啟「線上討論指導-工作坊-跨國展演」的深度交流模式,邀請國際顧問及專案導師在作品育成過程中加入協力,並以影像及文字記錄公開合創過程,延續分享經驗,期望達成更有效的國際合作與推廣。

參與製作

2014

黃翊工作室《黃翊與庫卡》 樂乎乎工作坊《柯基托斯》 稻草人現代舞蹈團《攀・城》 2015

台南人劇團《Solo Date》

安娜琪舞蹈劇場《Re: Second Body》



贊助單位 文化部 主辦單位 廣藝基金會、奧地利林茲電子藝術中心

合作單位 中國上海音樂學院音樂工程系、奧地利林茲電子藝術中心、丹麥埃爾西諾文化廣場、紐約 3LD 藝術與科技中心

|際導師 凱文・康寧漢(Kevin Cunningham )、陳強斌 國際顧問 馬汀・洪茲克(Martin Honzik )、麥可・福克(Mikael Fock )

執行團隊 狠主流多媒體 官方網站 http://qaring.tw/

21



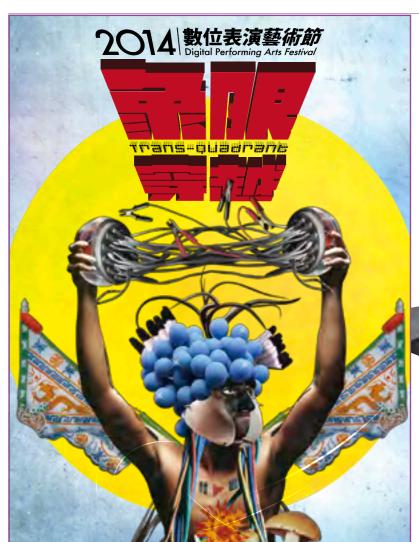
解疆域化數位表演的落地生根

#### 2014 數位表演藝術節 【象限·穿越】

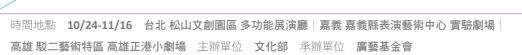
廣藝基金會已和數位表演藝術節一起走過了四屆,從以新鮮、驚奇吸引觀眾和創作者入門,進階到更深化的理解和 討論,我們始終不把這個承辦任務,視作每年「一度」性的單純功課,而是一種持續性的整備和累積。我們意圖藉 由節目策展,發掘科技和表演藝術相互加乘的可能,並透過計畫,提供創作、展演與跨界學習再創的健全環境。

2014 年邀請邱誌勇擔任策展人,以「象限 穿越」(Trans-Quadrant)為題,梳理過去四年文化部「科技與表演藝術結合旗艦計劃」的耕耘成果,嚴選出五檔風格獨具的台灣優質數位表演作品,並規劃「象限 · 穿越 物件裝置暨影像展」,提供一場線索豐富的顧望,一如本屆藝術節所自許:做為一個「原點」——穿越不同象限的連通點——帶領觀眾飽覽在地數位表演藝術的疊進腳跡。





HH《同步感染》 狠劇場《我和我的午茶時光》 體相舞蹈劇場《Mr. R》 一當代舞團《WAVE·微幅》 狠主流多媒體《空的記憶》 象限·穿越 物件裝置暨影像展







2010 廣藝科技表演藝術節【超未來】

9/17-10/2 桃園 廣藝廳 開幕演出《天際線》

科技表演劇場《萬有引力的下午》

國際數位藝術展「片刻」

科技藝術實驗室

2011 2011 數位表演藝術節【滲透】

10/8-11/20 台北

明和電機《一百伏特的紐》

高木正勝 × 廣藝愛樂《ULBU》

法國里昂國立音樂創作中心《光音交響曲》

外表坊時驗團《OVERLOAD》

XOR《死亡的過程》

在地實驗媒體劇場

《梨園新意一機械操偶計劃一蕭賀文計劃》

水面上與水面下劇團《美麗沉睡者》

玫舞擊《紙境+2》

2012 2012 數位表演藝術節【雲端冒險】

9/29-11/4 台北、高雄

狠主流多媒體《空的記憶》

國立臺北藝術大學藝術與科技中心《未來聲響》

一當代舞團《身體輿圖》

安娜琪舞蹈劇場《第七感官 2- 感官事件》

帝凱互動科技 × 張博智《名導濾鏡》

梁基爵《電紫兔/克(2.0)》

模仿狗劇團《謀殺克雷曼》

2013 2013 數位表演藝術節【數位啟示錄】

10/24-11/10 台北、高雄

國立臺北藝術大學藝術與科技中心《罪惡之城》

當代傳奇劇場《蛻變》

SIRO-A《迷幻樂園》



文化部長龍應台參觀 「象限・穿越 物件裝置暨影像展」





## Set a Direction and Aim for the Sky



#### 用劇場與兩岸生活擊掌

2014 兩岸小劇場藝術節 Live your Life

# 鎖定方向,瞄準天空

Cross-strait Cultural Exchange

挾著同文同種的優勢飛越,面向全球最廣大的文化 圈,為台灣表演藝術創造更多遨遊的空間。為了實 現這樣的想望,2011年策畫成立「Bravo ! 喝彩 網」, 匯合兩岸表演藝術資訊; 2012 年起設立北京 辦公室,進行更深廣的探觸,並提供實質交流服務; 同年亦開始策辦各式交流活動,其中,「兩岸小劇 場藝術節」為兩岸相互引薦代表性作品,已漸成標 的,「藝遊兩岸」等深度參訪活動,期增進政策與 生態方面的相互理解,彼此截長補短,共同探索無 限寬廣的華文表演藝術市場。

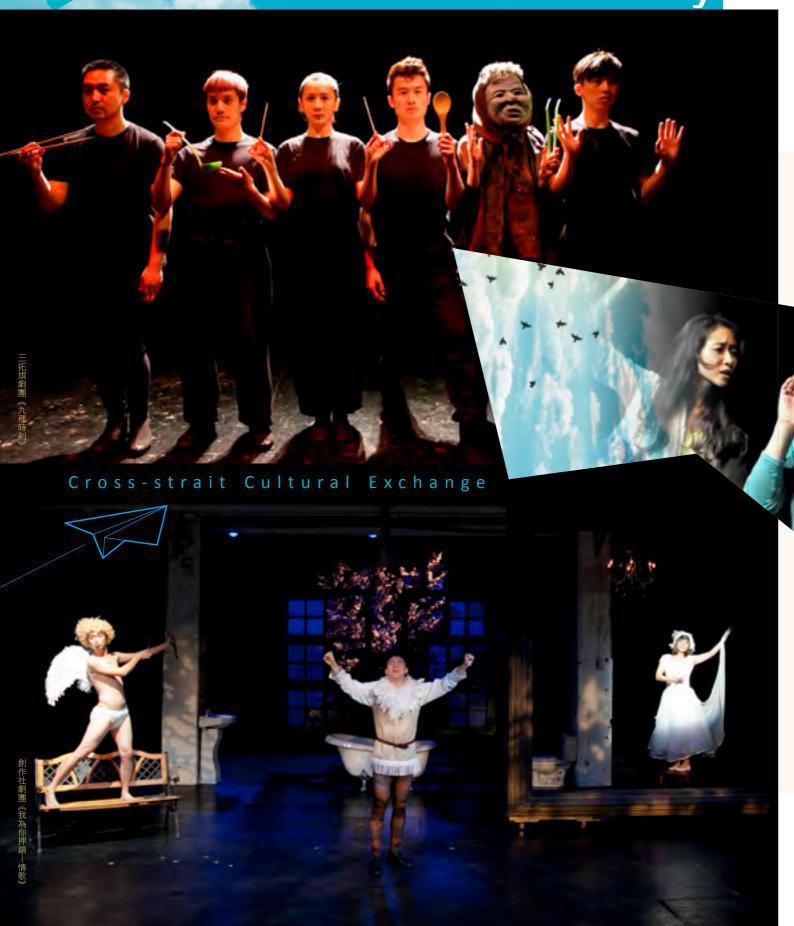
Capitalizing on the advantage of having the same language and culture, as well as the world's largest cultural base, we strive to create new frontiers for Taiwan's performance art. To achieve such a goal, plans were made in 2011 for the establishment of "Bravo! Performance Network," to provide and combine news regarding the performing arts from both Taiwan and China. In 2012, an office was setup in Beijing to further promote and provide a more substantive cultural exchange service. In the same year, plans were made for various cultural exchange activities. Amongst these, the Cross-straits Small Theater Art Festival has been a product representative of the mutual exchange between Taiwan and China. Also, the upcoming "Cross-strait Art Journey" and other mutual visiting activities serve to increase understanding of the political and cultural environments on both sides. This allowed both sides to learn from and offset the others shortcomings, while jointly exploring the limitless possibilities for Chinese performance art.







# Set a Direction and Aim for the Sky





參演劇目

台灣作品

大陸作品

#### 用劇場與兩岸生活擊掌

#### 2014 兩岸小劇場藝術節 Live your Life

廣藝基金會致力推動兩岸小劇場交流,已逾三個年頭,2014年首次與「中華文化聯誼會」合作,擴大舉辦規模, 集結台北、高雄及北京三地,匯聚兩岸十齣劇目,共演出 71 場。藝術節以「Live your Life」為主題,同時帶有「生 活」與「當下」的寓意,作品中所呈現的酸甜苦鹹、寫實或荒謬,帶領觀眾深入探看兩岸相仿又相異的現代生活。

未來期望以每年增加一至兩個城市的進程持續舉辦,讓「兩岸小劇場藝術節」成為兩岸具有品牌影響力的表演藝 術活動,並做為兩岸劇場工作者溝通、理解,進而相互合作的交流平台。



時間地點 5/2-7/6 | 台北 松山文創園區 多功能展演廳 | 高雄 駁二藝術特區 高雄正港小劇場 | 北京 77 文創園 77 劇場

主辦單位 廣藝基金會、中華文化聯誼會

#### 2012 廣藝 Bravo 兩岸!青世代劇展 北京篇【鬥夢去】

5/4-5/19 台北 華山文創園區

北京大方曉月文化創意有限公司 &

愛爾蘭 Pan Pan Theater《鬥地主》

黃盈工作室《黃粱一夢》

優戲劇工作室《在變老之前遠去》

#### 北京國際青年藝術戲劇節台北篇【黑白城市】 9/3-9/30北京木馬劇場、9劇場

狂想劇場《賊變》

外表坊時驗團《春眠》

毛梯劇團《黑白過》

# 2013 兩岸小劇場藝術節【文青較春】

5/2-5/26 台北 華山文創園區

台灣作品

動見体劇團《台北詩人》

創作社劇團《檔案 K》

大陸作品

優戲劇工作室《1988 我想跟這個世界談談》

三拓旗劇團《水生》

明戲坊戲劇工作室《我這一輩子》

新青年劇團《狂人日記》

木馬 Τροία 劇團《非常懸疑》

木馬 Τροία 劇團《中央公園西路》

### 第一屆兩岸三地青年戲劇節 6/1-6/25 北京木馬劇場

創作社《我為你押韻一情歌》

狂想劇場《I'm the Man》

焦劇場劇團《三十而立》



作社劇團《我為你押韻一情歌》

#### 台灣表演藝術登陸的灘頭堡

「兩岸小劇場藝術節」期做為兩岸表演藝術溝通、理解,進而相互合作的交流平台。

#### 廣藝北京辦公室

2011年底,廣藝成立北京辦公室,成為台灣目前唯一有派駐人員在大陸的表演藝術相關單位,經過三年多的駐地 觀察及研究,更加確立「台灣表演藝術的未來市場在大陸」的想像,在作法上,建立「兩岸小劇場藝術節」平台, 為兩岸相互引介作品;以台灣劇場管理的專業化理念,在對岸舉辦劇場管理課程,並策劃舉辦各式兩岸參訪活動; 亦安排台灣劇場創作者接力入駐北京進行深度交流。2015 起承辦「表演藝術華文地區推廣平台計畫」,擬以兩岸 新創劇本徵選、演讀會、藝術家駐地、行銷製作人才培育等計畫,固實台灣小劇場前進大陸的基礎。



#### 戲品最真實深刻的當代北京

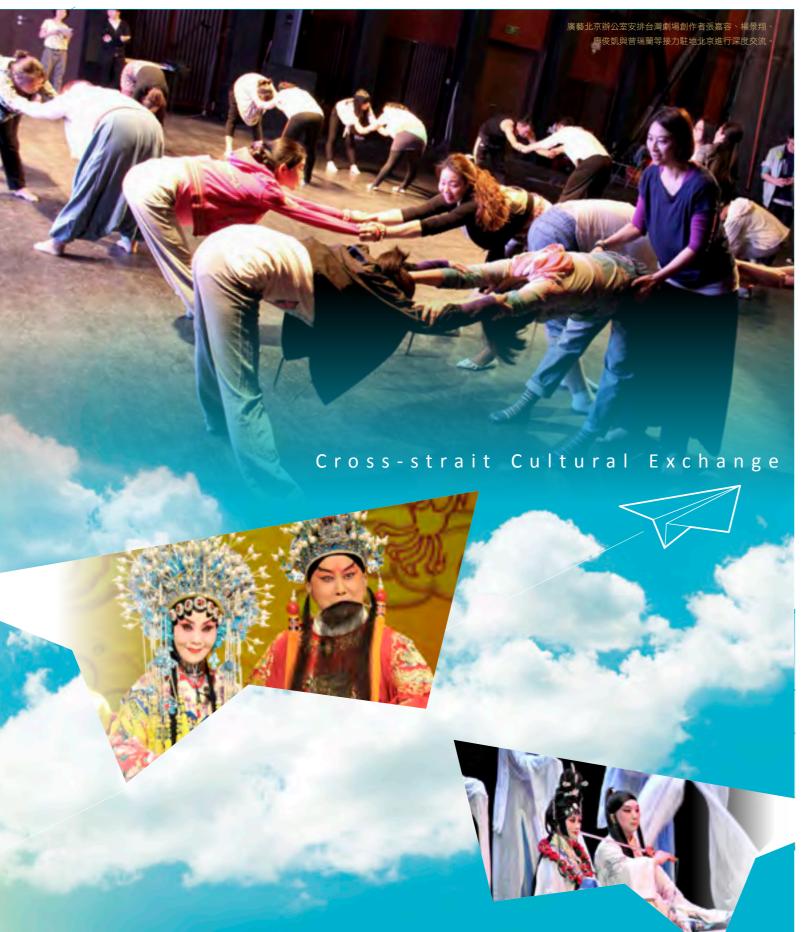
2014 北京週



# 推廣平台

#### 台灣表演藝術登陸的灘頭堡

#### 廣藝北京辦公室





#### 戲品最真實深刻的當代北京

#### **2014** 北京週 兩岸城市文化互訪系列

如何抓得住一個飛速變化中的城市?看表演也許是個好方式。北京市與台北市「雙北市」於 2006 年起共同舉辦「兩岸城市藝術節—北京週、台北週」活動,開啟兩岸城市文化互訪的新模式。廣藝基金會連續兩年承辦此活動,2013 年迎接北京曲劇藝術中心的兩齣經典劇碼來台,2014 年擴大至三個團隊四齣演出,活動更拓及高雄。在「北京週」中,無論是傳統劇目或是新創演出,都極能展現當代北京的文化氣質,帶領觀眾遨遊最真實深刻的古都新貌。



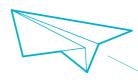
#### 參演劇目

鈞天雲和樂團《高山流水》 北京竹樂團《中華竹韻》 北京市河北梆子劇團《王寶釧》、《忒拜城》

時間地點 4/24-5/3 台北中山堂中正廳 | 4/25 高雄中山大學逸仙堂(北京竹樂團《中華竹韻》) 主辦單位 北京市文化局、北京海峽兩岸民間交流促進會 合辦單位 台北市文化局、台北市文化基金會 承辦單位 廣藝基金會

#### 閩味原創歌劇 磅礴跨海

# 福建大劇院大型歌劇《土樓》合作交流



福建省文化廳與福州福建大劇院傾力合作,以當地著名文化遺產為主題打造的大型原創歌劇《土樓》,2004年6月搭配福建文化交流活動來台。特別選擇廣藝廳做為來台演出首站,並邀請廣藝愛樂管弦樂團與福建交響樂團合組成80人大樂團,加上國際級的獨唱家男高音莫華倫、男中音孫礫等,將流傳民間的客家小調,唱演成氣勢磅礴的歌劇,為台灣觀眾帶來一場既新鮮又帶有文化親近感的震撼體驗。





時間地點 6/23 廣藝廳 6/24 桃園多功能展演中心 主辦單位 廣藝基金會、福建大劇院



#### 中國話劇航母 經典巡行

# 中國國家話劇院 2014 台北演出季

擁有中國首屈一指的編導演陣容、獲譽為「中國話劇航母」的中國國家話劇院,透過廣藝基金會與全民大影視共同主辦的「中國國家話劇院 2014 台北演出季」,首次大規模來台,火力展示在大陸最受好評與市場歡迎的四齣劇目。由出自名導王曉鷹之手的莎翁劇作《理查三世》打頭陣,接而繼之的是查明哲執導的沙特劇作《死無葬身之地》、大腕女導田沁鑫對話張愛玲的時尚版《紅玫瑰與白玫瑰》;在大陸巡演破千場,名導孟京輝貼合時事的即興喜劇《兩隻狗的生活意見》擔當壓軸。



參演劇目

《理查三世》 《死無葬身之地》

《紅玫瑰與白玫瑰(時尚版)》 《兩隻狗的生活意見》

時間地點 9/19-11/1 台北南海劇場 主辦單位 廣藝基金會、中國國家話劇院、全民大影視股份有限公司

33



#### 文化作媒 情繫兩岸

#### 2014 兩岸文化聯誼行 【情繫三晉】

穿行 2500 多公里,自南而北走踏山西各地,近 150 位兩岸文化界人士偕行,一同領略三晉文化的各種風韻。這是廣藝基金會第二年共同承辦中國文化部中華文化交流協會「兩岸文化聯誼行」,邀集前外交部長程建人、台北藝術大學校長楊其文、以及多位台灣藝術家、團隊管理人共同參與 2014 年度為期十日的「情繫三晉」活動,造訪多處山西省文化景點與機構,進行深度文化聯誼。



承辦單位 山西省文化廳、山西省人民政府台灣事務辦公室

協辦單位 廣藝基金會、沈春池文教基金會、臺北市文化藝術促進協會、周凱劇場基金會、唐龍藝術經紀有限公司

#### 參訪 交流

#### 表藝群英 再聚江南

#### 2014 藝遊兩岸 【長三角表演藝術生態之旅】

2013 年廣藝基金會啟動首屆「藝遊兩岸—大陸表演藝術政策與生態之旅」,獲得相當大的迴響。雖不是大張旗鼓的活動,但因為參加者都是第一線、最有活動力的業界中堅,參訪後續活動、策略發展方向,都產生了關鍵的影響。 2014 年的「藝遊兩岸」把交流接點放在長江口的三個亮點:上海、杭州、烏鎮,更特別邀請到來自台灣、在大陸開拓有成的戲劇大師賴聲川(烏鎮戲劇節藝術總監)親自導覽。



2014 藝遊兩岸邀請台灣劇場中堅走訪大陸長三角地區重要的表演藝術據點。圖為上海東方藝術中心。

時間地點 11/3-11/9 大陸上海、杭州、烏鎮 主辦單位 廣藝基金會、中華文化聯誼會

5



#### 2014 演出活動

#### 春光藝術節

3/27 莎士比亞的妹妹們的劇團《羞昂 APP》

4/10 達康 .come《達康 .come 笑現場─正港へ好笑》

4/24 九天民俗技藝團《廟會演藝》

4/26 舞鈴劇場《海洋之心》

#### 兩岸小劇場藝術節

5/13 黃盈工作室《未完待續》

5/20 至樂匯舞台劇、哲騰文化、斯立戲劇《驢得水》

#### 廣達親子藝術節

8/2 第十四屆花樣年華全國青少年戲劇節【我們的美麗島】

8/16 南台灣交響樂團《台灣藝陣交響樂》

8/23 阮劇團《熱天酣眠》

9/13 舞鈴劇場《海洋慶典》

#### **QA Ring**

9/26 黄翊工作室《黄翊與庫卡》 台灣演出暨國際交流座談

10/8 廣達消防週宣導活動 電影《救火英雄》

11/1 國立臺灣交響樂團《林昭亮 Cosplay Mozart》音樂會

#### 黑盒子藝術節

11/20 耀演《梁允睿—美味型男》

11/27 三缺一劇團《土地計劃 首部曲》

12/4 水立方劇團《悟能》

#### 年終暖呼呼紓壓系列

12/17 果陀劇場《五斗米靠腰》

12/18 【 Hoop en Liefde 】 聖誕歡樂音樂會

2015/1/8 天作之合劇場《天堂邊緣》

#### 2014 公益活動

4/24 九天民俗技藝團《廟會演藝》「阮來打鼓,恁來講古」計畫 由廣達作東,與桃園縣文化基金會、九天共同合作,邀請在地 弱勢學童與樂齡長者至廣藝廳欣賞九天蜚聲國際的演出,活動 中並誘過文字與影像記錄長輩們的生命故事。

3/2 第 14 屆花樣年華—全國青少年戲劇節【我們的美麗島】 斗六高中青樓劇坊《鄉建恨晚?》

「花樣」是台灣最重要的青少年戲劇活動,廣藝廳特別安排榮 獲 2014「最佳表演團隊」的斗六高中團隊前來演出,給予這 群熱愛戲劇與關心鄉土的高中生一個展現的舞台。







# 超越時空,最親近的表藝好朋友

# 新媒體藝文平台

廣藝基金會擁有得天獨厚的科技背景,自成立之初便積極善用各項網路科技,打造屬於新世代的「新媒體」,讓表演藝術空間不再侷限於傳統舞台,而能打破時空限制,更有效、精準的傳播,實踐無遠弗屆、「文化均富」的理想。期待透過更生活化、更親近大眾的方式,讓更多人得以經驗表演藝術的美好。



#### 廣藝基金會官網 http://www.qaf.org.tw/

除有組織相關的基本資訊,更含括廣藝長期關注的科技表演藝術、兩岸表藝交流等欄目,並延續鼓勵推廣創作的初心,提供表演相關媒體服務。





#### 藝文費斯簿 https://zh-tw.facebook.com/ artsbook.tw

誕生於 2011 年,希望運用自由普及的電子社群,為 表演藝術打造一個不再受限於主流媒體的免費推廣空 間,迄今已是台灣藝文圈黏著度極高的網路媒體品牌。



#### 電子報

藝文費斯簿每週發行電子報,全年度發行 52 期,每期 精選當週國內外表藝要聞、專欄文章、影音及好戲推 薦,提供即時、可親的表藝生活情報。





#### 論壇平台 http://www.qaf.org.tw/bbs/ forum.php

2015 年起將以藝文費斯簿為基礎,積極規劃新興媒體 平台,強化論壇功能及影音資訊,並自製各式深入淺 出的表演藝術專題。



首度與廣達研究院攜手開發專案,以研究院技術核心 為基礎,結合廣藝對於表團和觀眾的雙向需求了解, 為表演藝術打造專屬的 APP 推廣平台。





董事會 **The Board Members of QAF** 

> 執行長 CEO

副執行長暨大陸推廣基地首席代表 **Vice CEO & Representative of China Affairs Office** 

行銷企劃部

**Dept. of Programming** 

自製節目行銷推廣

對外公關媒體經營

異業結盟開發

專案行銷統籌

#### 行政管理部

**Dept. of Administration** 人事 會計

董事會維繫

法務

**Dept. of Production** 演出製作與執行 委託創作專案推動 各類型專案統籌

節目製作部

廣藝廳營運與管理 附屬團隊營運與管理

創作與附屬團隊

廣藝劇場 廣藝愛樂

**Subsidiary Teams and Debut Platform** 

網路/編輯部

**Information Center** 

自媒體營運管理

團隊形象與文宣製作

網路活動推廣與執行

網站與網路管理

大陸推廣基地 Office of China Affairs 台灣表團與作品的推廣 兩岸表藝團隊與活動合作 大陸市場開發

|董事長|

林百里

朱宗慶、林懷民、林谷芳、吳興國、 劉岠渭、賴聲川(依姓氏筆畫排列)

|執行長 |

楊忠衡 副執行長

徐昭宇 顧問

賈敏恕、劉培能、劉怡汝

行政管理部 行銷企劃部

協理|陳郁敏 | 經理 | 羅秀蘭

| 北京辦公室主任 | 宋玲 | 專員 | 林筠盈

節目製作部 編輯部 | 經理 | 王立民 主任|陳志維

| 專案經理 | 李道弘 執行編輯|洪瑞薇、高正芳 | 北京專案經理 | 謝珊珊

|美術設計 | 莊紹瑋

| 總監 | 楊佩芬

主任|嚴睿淇

網路部

| 總監 | 胡福財 | 專員 | 鄭寶琳

#### 財團法人桃園縣廣藝基金會

33377 桃園市龜山區文化二路 211 號 No.211, Wenhua 2nd Rd., Guishan Dist.,Taoyuan City 333, Taiwan (R.O.C.)

主任|廖思琦

| 專員 | 蔡明璁、陳思迦

www.qaf.org.tw



# 2014 大事記

- 三月 李泰祥・永恆的憶念《美麗的錯誤》音樂劇交響音樂會 3/29 台北 中山堂
- 四月 2014 北京週 兩岸城市文化互訪系列 4/24-5/3 台北中山堂、高雄中山大學 北京 77 劇場啟用 4/17 北京 77 文創園
- **五月 2014 兩岸小劇場藝術節** 5/2-7/6 台北 高雄 北京 廣藝靚樂贊助計畫 台北簪纓國樂團【西、北筝峰】周望、樊慰慈筝樂演奏會 5/4 台北 中山堂 2014 委託創作—差事劇團《新天堂酒館》 5/9-11 台北 松山文創園區
- 六月 廣藝靚樂贊助計畫—香港中文大學合唱團【冉天豪的合唱世界】 6/8 香港文化中心 福建大劇院 大型歌劇《土樓》合作交流 6/23-24 廣藝廳、桃園展演藝術中心 2014 委託創作一壞鞋子舞蹈劇場《泥土的故事》 6/27-29 台北 水源劇場 張雨生經典流行音樂劇《天天想你》 6/28-29 高雄 至德堂(高雄春天藝術節)
- 七月 情繫兩岸—兩岸文化聯誼行「2014情繫三晉」 7/6-7/15 大陸 山西省 廣藝靚樂贊助計畫-

小巨人絲竹樂團兩岸薪傳系列【春樹暮雲】 7/13 台北 國家音樂廳

- 八月 2014 委託創作—創作社劇團《西夏旅館・蝴蝶書》 8/28-9/7 台北 松山文創園區
- 九月 張雨生經典流行音樂劇《天天想你》 9/5-7 台北 國家戲劇院 中國國家話劇院合作【國話藝術季】 9/18-11/1 台北 南海劇場 QA Ring- 黃翊工作室《黃翊與庫卡》台灣演出暨國際交流座談 9/26 桃園 廣藝廳
- 十月 張雨生經典流行音樂劇《天天想你》 10/10-12 台北 城市舞台 **2014 數位表演藝術節【象限・穿越】10/24-11/16** 台北 嘉義 高雄
- 十一月 藝遊兩岸─長三角表演藝術生態之旅 11/3-9 大陸 上海、杭州、烏鎮 廣藝愛樂 × 風潮音樂 《聽台灣─我的土地音樂風景》音樂會 11/8-9 台北 國父紀念館 QA Ring 數位表演藝術高峰會 11/14 台北 華山文創園區 2014 委託創作―稻草人現代舞蹈團《孿・城》 11/14-16 台北 松山文創園區 **2014 委託創作一再拒劇團《新社員》** 11/21-30 台北 水源劇場 **2014** 委託創作—樂乎乎工作坊《柯基托斯 Code: Cytus》 11/21-23 台北 松山文創園區 廣藝靚樂贊助計畫─曾怡嘉【譜一首中提琴的畫】室內音樂會 11/29 台北愛樂室內樂坊
- 十二月 2014 委託創作—三缺一劇團《土地計畫首部曲》 12/5-14 台北 牯嶺街小劇場 2014 委託創作一彭郁雯《膽膽大音樂會》 12/5-7 台北 文山劇場 2014 委託創作―稻草人現代舞蹈團《孿・城》12/12-14 台南 原生劇場



# **2**015 重點計畫

兩岸小劇場藝術節

北京、台北、高雄演出(4-6月)

「QA Ring─國際數位藝術展演跨域合創計畫」第二年計畫 委創作品 安娜琪舞蹈劇場 謝杰樺《Re:Second Body》、 台南人劇團 蔡柏璋《Solo Date》呈現演出 & 國際導師工作坊(7-9 月)

■ 國藝會第一年「表演藝術華文地區推廣平台計畫」
兩岸新創劇本徵選、演讀會、駐地藝術家、製作與行銷人才實習計畫

#### 委託創作作品演出

楊景翔演劇團《費德拉之愛》、EX-亞洲劇團《馬頭人頭馬》、 身聲劇場《厝邊皮影班》、創作社劇團《Dear God》、 無獨有偶工作室《洋子 Yoko》、紅潮劇集《SSRI 之後—啞狗男人》、 蒂摩爾古薪舞集《Puckel·布瓷閣》、狠劇場《台北·哥本哈根》、 阮劇團《吝嗇鬼》、雞屎藤新民族舞團《我的多桑、卡桑與他們的昭和戀歌》

#### 廣藝愛樂

廣藝愛樂品牌音樂人、音樂會培植創新計畫

**廣藝劇場** 

張雨生音樂劇《天天想你》暨 委託創作《黃翊與庫卡》兩岸演出推展

藝文費斯簿

平台擴增計畫:FB、論壇、APP、影音

